

En quête

de Fábio Godinho



Concept et mise en scène : Fábio Godinho

Création sonore : Jorge de Moura

Avec : Lis Dostert, Jorge de Moura, Maximilien Ludovicy, Lynn Rosa André

Scénographie et costumes : Marco Godinho

Création lumières & vidéo : Steve Demuth

Régisseur : Quentin Bonami

Assistant mise en scène : Luca Besse

Chargée de presse : La Strada & compagnies - Catherine Guizard
lastrada.cguizard@gmail.com

Chargée de diffusion : La Strada & compagnies – Sylvie Chenard
lastrada.schenard@gmail.com

Au Théâtre Transversal du 5 au 26 juillet à 19h15 (relâche le 9, 16, 23 juillet)

Durée 1h15

Spectacles en français / avec des passages en anglais et portugais sous-titré.

Une production du Trifolion Echternach / Luxembourg.

Le projet bénéficie d'un soutien de l'Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

Ce projet est soutenu par KulturLx pour sa présentation à Avignon 2025.



Introduction au projet

En quête est une recherche de soi-même à travers le voyage et les aventures du quotidien.

À travers le récit, nourri des témoignages de personnes d'ailleurs, nous sommes dans une fiction réelle. Dans un pays où cultures et nationalités différentes se mélangent, la culture populaire, les langues et musiques font notre quotidien.

Être en quête d'un lieu d'accueil, en quête de la sécurité, être simplement en quête de quelqu'un qui nous écoute et nous aide. Ici, tout part des témoignages de personnes qui font aujourd'hui l'Europe. Ces témoignages sont confrontés à notre réalité et amènent à travers le théâtre une certaine fiction. Il n'y a pas de migration plus importante que d'autres, mais il y a bien des situations ou des contextes qui mettent des personnes autrement en danger.

À travers le groupe de comédiens, la scène ici est en quête d'une communauté où la parole est libre et sans jugement. Dans ce théâtre populaire, nous assistons à ce que le monde produit de pire, mais également de plus merveilleux.

En quête est un projet qui met en lumière le monde dans lequel nous vivons aujourd'hui en rapport avec la migration contemporaine.

Ce récit fragmenté par différentes histoires inspiré de témoignages forme notre histoire commune qui, si nous cherchons notre origine, est celle de tout le monde. Il était ici important non pas de raconter juste une histoire ou un point de vue mais de se nourrir de chaque aspect de la migration, qu'elle soit pour des raisons politiques, financières, personnelles ou autres. Montrer que chacun est en quête d'un lieu, que ce soit à l'intérieur d'un pays ou à l'étranger, car changer d'endroit, de lieu, bouscule forcément l'humain et le place à un endroit d'inconfort.

La pièce explore les thèmes de l'espoir, de la résilience, de la solidarité et de la quête de dignité humaine. Elle met en lumière les sacrifices que les migrants sont prêts à faire pour un avenir meilleur, ainsi que les défis auxquels ils sont confrontés. Les personnages de "En Quête" incarnent l'humanité dans toute sa diversité et sa complexité, offrant une réflexion sur la condition humaine et la quête universelle de sécurité et de bonheur.



*« Je n'en reviens pas, croyez-moi,
Après tout ce que j'ai vécu, toutes les difficultés,
je me dis : « Je suis vraiment en Europe ?
Quoi ? Je suis venu en Europe ? »
Après quatre ans et vingt-trois jours
je suis arrivée à l'aéroport.
Et j'ai vu mon mari.
Mes yeux pleuraient.
J'ai pris mon mari, comme ça.
Dans mes bras.
Je pleurais tellement.
Le bonheur pleurait. »*

Extrait de la pièce En quête



La recherche et le texte

Le point de départ sont toutes les rencontres que j'ai eu la chance de faire avec des personnes issues de l'immigration. Moi même fils d'immigrés portugais j'avais depuis longtemps envie de travailler et mettre en scène une création autour de ces questions qui me suivent depuis tant d'années. À chaque rencontre et lors de chaque témoignage j'ai essayé de retracer le parcours et d'en extraire chaque histoire personnelle.

Soucieux de développer un théâtre sincère et qui s'inspire de la réalité, j'ai rencontré des personnes afin de parler du thème de la migration, par lequel nous sommes tous directement ou indirectement concernés.

Avoir également un mélange de témoignages afin de créer un univers mélangé et où les différences se nourrissent. Un spectacle où les langues se mélangent, comme dans notre quotidien au Luxembourg, afin d'être au plus fidèle à chaque culture qui nous entoure.

L'écriture s'est réalisée en prenant la vingtaine des témoignages comme racine du travail scénique. À travers l'écriture et les improvisations dirigées l'équipe artistique s'est inspirée de chaque histoire afin de proposer des récits de tous ces gens qui forment un pays et une culture. En essayant de respecter le plus possible l'histoire de chaque témoignage le travail d'écriture était liée au jeu scénique afin de trouver à la fois la sincérité et la bonne approche de chaque narration. Lors du travail d'écriture et des improvisations, l'équipe artistique a cherchée à trouver la sincérité dans l'interprétation des témoignages et à approcher chaque narration de manière appropriée. La recherche s'est concentrée sur les émotions et les expériences de manière authentique.

Dans l'ensemble, le processus de création a mis l'accent sur l'utilisation de témoignages réels comme source d'inspiration pour créer une performance scénique qui rend hommage à la diversité des expériences humaines et culturelles tout en préservant l'intégrité des récits originaux.

***J'aime bien une citation de José Saramago qui dit,
je paraphrase un peu, mais c'est plus au moins ça :
« Quand on immigré on ne laisse pas son pays mais on le prend avec soi. »***

Extrait de la pièce En quête

La parole de chacun

Cette création valorise la diversité des voix et des expériences, en veillant à ce que chacun soit entendu et représenté de manière significative.

Ce qui m'intéresse dans ce projet, et ce qui mène d'ailleurs ma recherche artistique depuis des années, est de faire parler des personnes et de donner la parole aux gens qui font notre quotidien. Chaque citoyen a malgré lui un lien avec les différentes façons de migrations (l'immigration, l'émigration) que ce soit notre voisin, nos lycéens, nos commerçants, nos politiciens etc., chacun de nous est en lien avec la politique migratoire d'aujourd'hui.

Dans ce projet je veux faire dialoguer différentes générations, cultures, nationalités, et confronter les opinions sur ce thème qui aujourd'hui nous concerne de plus en plus. Avec cette guerre actuelle mais aussi par le changement économique et environnemental qui nous touche nous assistons tous au flux migratoire et à cet accueil de différents peuples. La migration ne se résume pas uniquement à cette venue d'étranger d'autres pays, mais nous sommes également dans cette ère du mouvement constant et du déplacement même à l'intérieur d'un pays.

Ce mouvement de migrer d'une place à l'autre, d'un endroit à l'autre, amène bien évidemment beaucoup de pertes et crée ainsi un peuple qui est apatride.

Depuis toujours les peuples migrent d'un endroit à l'autre, à l'intérieur ou à l'extérieur d'un pays, les raisons sont diverses, allant de la migration économique, environnementale, politique, naturelle, éducative, diplomatiques etc. Toutes ces formes de migrations constituent notre société d'aujourd'hui n'importe l'endroit où nous vivons. La mondialisation a ouvert ces possibilités et favorise une perte d'identité culturelle, comment vivons-nous aujourd'hui avec cette perte et le mélange des cultures qui en est le résultat ?



Les langues

Le Luxembourg est ce lieu où les langues se mélangent sans arrêt, au point à en créer une nouvelle mélangee avec toutes celles que nous entendons ici au quotidien. Nous devons sans cesse trouver un moyen de communiquer même si la plupart du temps nous avons une langue commune il nous arrive de plus en plus de devoir se faire comprendre par d'autres moyens.

J'ai voulu pour ce projet rencontrer des personnes qui ne parlaient aucun mot de ces langues que je pratique, j'étais donc confronté à une incompréhension linguistique et obligée de chercher d'autres moyens d'entendement.

Ce questionnement sur la langue a été un point essentiel de la création car comment donner la parole à un individu qui ne s'exprimerait jamais dans sa langue maternelle ? J'ai alors décidé de donner la parole aux interprètes dans différentes langues afin de créer une multitude de possibilités et que chacun puisse se retrouver à un moment dans l'une ou l'autre langue. Même si parfois nous ne comprenons pas l'intégralité des mots nous pouvons néanmoins comprendre le sens et les intentions.



L'espace scénique et la musique

Dans *En quête* l'espace scénique est lié au son et à la musique. Marco Godinho a développé un espace qui est déjà en quête, en quête du vide, du plein, de la lumière, du bruit, de la hauteur. Le spectateur est déjà propulsé dans un espace qui est en construction et modulable dans n'importe quel espace, comme ces individus en perpétuel mouvement obligés de s'adapter à chaque fois à un nouveau lieu et des nouvelles personnes. Le public assiste à un groupe de personnes qui se meuvent dans un espace fait avec des objets et des matières récupérées.

La scénographie s'adapte à n'importe quel espace car les éléments sont indépendants les uns des autres. Même si l'espace crée une cohérence il est pensé de manière à se construire constamment. Avec des bancs construits d'éléments de chantier le spectateur est invité à s'asseoir où il veut.

La musique est en lien avec la scénographie car elle s'inspire de ces éléments qui se trouvent éparpillés sur le plateau. Une branche d'arbre, une plateforme en bois, une bassine, tous ces éléments sont sonorisés afin de créer, en outre, la bande sonore du spectacle. À partir de ces matières et des instruments également présents sur scène Jorge de Moura s'est inspiré des musiques populaires venant des pays des différents migrants recueilli lors des témoignages. Suite à cette recherche différents « hymnes » sont apparus comme des chants et des poèmes sonores à la quête d'une musique qui réunit les peuples.

